

思いやり 支え合い 手と手をつなぐ 大家族たかはま

Takahama

広報たかはま

2017

11.1

No.1302

秋の夜長

“たかはま”に灯る明かり

10月14日に開催された鬼みちまつりでは、約2,000点もの鬼あかりが高浜港駅から森前公園までをつなぎ幻想的なムードに包みこみました。
(ニコニコ鬼広場にて撮影)

P4 特集 美術館で「文化の秋」を満喫しよう!

P6 たかはまの決算

P15 第21回高浜シティマラソン参加者募集

各種相談

市長との対話日

12月7日(木) 午前9時～正午 市長応接室
 ※11月30日(木)までに困人事務グループ(内線309)へ申込
 ※公務の都合により変更になる場合があります。

税務相談(税理士)

11月14日(火) 午後1時～3時 市役所相談室
 ※相続・贈与・譲渡・住宅取得・申告などに関する税一般
 予約優先(内線264)

労働相談(西三河事務所職員)

11月8日(水) 午後1時～4時 市役所相談室
 ※職場での悩みごと・困りごとなど(解雇・賃金・労働時間など)
 予約制(内線264)

市民相談(困市民生活グループ職員)

平日 午前8時30分～午後5時15分 市役所相談室
 ※市役所への意見・要望など(内線264)

日系人相談(ポルトガル語のわかる相談員)

平日 午前8時30分～午後5時
 困市民生活グループ(内線264)
 ※庁舎内の案内、通訳など

人権相談(人権擁護委員)

11月2日(木) 午後1時～3時 市役所相談室
 ※いじめ、虐待、差別などの人権問題(内線264)

行政相談(行政相談委員)

11月2日(木) 午後1時～3時 市役所相談室
 ※国・県・市などに対する苦情・要望など(内線264)

消費生活相談(消費生活相談員)

11月8・15・22日(ともに水曜日) 午後1時～4時
 市役所相談室
 ※消費者トラブルの相談など(内線264)

教育相談

・いじめ不登校 月～金 午後3時～4時30分
 ほっとスペース(いきいき広場3階)
 ・学習、進路 月～金 午前9時～午後5時
 いきいき広場3階学校経営グループ
 ※事前に、ほっとスペース(☎53-5101)または
 いきいき広場内学校経営グループ(内線345)へ申込

心配ごと相談(弁護士)

11月2日(木)・16日(木)
 午後1時～3時45分 いきいき広場
 ※予約制。社会福祉協議会(☎52-2002)へ申込

介護相談(地域包括支援センター職員)

平日 午前8時30分～午後7時 いきいき広場
 土曜日 午前8時30分～午後5時 いきいき広場
 (☎52-9610)

家庭児童相談(家庭児童相談員)

平日 午前9時～午後4時 いきいき広場
 (☎52-9872) ※子どもと家庭の悩みごとなど

母子・父子自立支援相談(母子・父子自立支援員)

平日 午前9時～午後4時 いきいき広場
 (☎52-9872)

※自立に必要な情報提供・指導・相談など

心理相談(臨床心理士)

平日 午後1時～3時
 ※予約制。いきいき広場(☎52-9871)へ申込

障がい相談(相談支援専門員)

平日 午前8時30分～午後5時15分
 いきいき広場(☎54-3009)

高浜市役所

☎ 52-1111
 FAX 52-1110

笑顔の写真

...nice pictures. Your smile
 平成28年度応募作品より



◀「豚汁おいしい～♡」

吉川 加奈依さん

幼稚園のマラソン大会後に頂いた豚汁が、とっても美味しかったようです。一生懸命走ったね!

「シャボン玉
楽しいな」▶

新田 優さん

庭でシャボン玉をしている。きれいにできず
 ヘンテコなシャボン玉
 ばかりになってしまい、
 大笑いしている二人。



問合せ先 子どもと大人の関係を考える委員会事務局
 [いきいき広場内文化スポーツグループ]
 (内線330)
 Eメール bunka@city.takahama.lg.jp

11月のカレンダー

4	土	10:00 人形小路菊まつり (人形小路一帯 11/12まで)
5	日	9:00 南部まち協青空市(あっぱ) ※以降毎週日曜日開催 9:30 わくわくフェスティバル (いきいき広場)
11	土	13:00 文化協会文協祭 (かわら美術館 12/10まで)
12	日	9:00 オニマルシェ
18	土	10:00 おもちゃ病院 (エコハウス)
19	日	8:00 市民一斉清掃 9:00 シルバーフェスタ (シルバー人材センター) 家族そろって食べる日 (食育の日)
25	土	17:00 大山公園もみじ ライトアップ(12/4まで)
26	日	9:00 農業まつり(JA高取支店)

市誌編さんだより Vol.3

「高浜市誌 第二巻」の編さんから約40年。本格的に市誌編さん事業がスタートしました。奇数月の1日号にて編さん状況を紹介しています。

今回は、生活誌部会の「聞き書き」調査と文化財部会の資料調査についてお伝えします。

◆生活誌部会 聞き書き調査

Vol.2でもお伝えしましたが、聞き書き調査では、「暮らし」・「想い」など資料から読み取ることのできない高浜の歴史について、市民の記憶から紐解いています。

8月～9月に、吉浜地区の「養鶏」と、高取地区の「暮らし」に関する調査を行いました。

名古屋市立大学の大学生が中心となって調査を行い、養鶏の歴史や、三河地震など、たくさんのエピソードを語り手の方から伺うことができました。また、高校生が調査現場の映像撮影をしたり、語りのなかで大学生がわからないことについては、市民の調査協力員が解説をする、といったようすも見られ、多世代の交流の場となりました。

9月24日には、養鶏に関する聞き書き調査に協力いただいた3人の方をゲストスピーカーに迎え、『タカハマ！ まるごと宝箱「吉浜の養鶏」-これまでとこれから-』を開催し、さらに深い話を聞くことができました。

今後は、いよいよ原稿の編集作業を行います。市誌の原稿執筆を大学生がメインに行うことはほかに類をみない取り組みです。完成原稿をお楽しみに！！



●文化財部会資料調査

文化財部会は、市内に存在する貴重な仏像・絵画・彫刻・建造物などを調査し、記録を残す部会です。8月に行われた第1回目の調査では、市指定文化財「高浜湊図」をはじめとする春日神社が所蔵する絵馬の調査を実施しました。調査員が保存状態のチェックや採寸を行うとともに、神社関係者や同行した方から絵馬に関する話も伺うことができました。

春日神社には、これ以外にも絵馬が数多く奉納されており、なかには高浜市の歴史を物語る貴重な図が描かれたものもあります。文化財部会の調査は、今わかっている文化財の現況を確かめることはもちろんですが、まだ知られていないけれど、高浜市にとって大切な、守り・伝えなくてはならないものを発掘していくことも重要な使命です。



◇今回の市誌は、専門家の調査だけでなく、市民の調査協力員や大学生・中高生と、聞き書き調査・執筆を行います。また、自宅などに高浜市に関する資料(特に明治時代～昭和まで)がありましたら、ぜひ情報をあればお寄せください。

◇市誌編さん事業に関する詳しい内容は、市公式ホームページの「文化スポーツグループ」のページで紹介しています！

かわら美術館で「文化の秋」を満喫しよう！

かわら美術館では「みんなで美術館」というコンセプトを掲げ、市民の皆さんが集い、わくわく・どきどきする、そして「たかはま大好き」という想いを深めていただけるような企画・運営をめざしています。

この秋、市民の皆さんが主体となって企画した行事を含め、さまざまな行事が美術館で開催されます。

文化の秋、ぜひ、美術館へ足を運んでみませんか。

問合せ先 かわら美術館 ☎52-3366

企画展

近世瓦を愉しむ

同時開催
新収蔵品展

城から武家屋敷、都市部の町屋へと瓦の利用が広まり、今の「三州瓦」につながる瓦生産が始まった近世（安土・桃山～江戸時代）の瓦を紹介。現在修復工事中の京都・知恩院御影堂（国宝）の瓦など、平成28年度新収蔵品も公開します。



三葉葵紋軒丸瓦
江戸時代（18世紀）
岡崎城出土

会 期 11月11日(土)～平成30年1月21日(日)

午前10時～午後5時（観覧券の販売は午後4時30分まで）

休館日 月・火曜日（ただし1月8日は開館）、12月25日(月)～平成30年1月3日(水)、1月10日(水)

観覧料 高校生以上200円（160円）、中学生以下無料

※（ ）内は20人以上の団体料金、または高浜市内居住者

※75歳以上の方、各種障がい者手帳をお持ちの方ほか割引あり

ピアノでつなぐ リレーコンサート

ピアノを中心に、本格的な演奏からかわいい演奏まで、音楽が好きな方々の演奏をリレー形式でつなぐコンサートです。

と き 11月19日(日) 午前11時～
（午後4時終演予定）

ところ 1階ホール

※入場無料（入退場自由）



ロハスガーデンマルシェ

体にやさしい食べ物やかわいい手作り雑貨の販売、楽しいワークショップをなど。青空の下で、絵本の読み聞かせやヨガも行います。

と き 11月19日(日) 午前10時～午後3時

ところ 森前公園

主 催 ロハスガーデンマルシェ実行委員会
（かわら美術館アートサポートメンバー）

平成29年度公共ホール音楽活性化事業 みんなのオリオン座コンサート

バリトン、チューバの音色とともに星空を見上げる気持ちで来年を想うコンサートです。

と き 12月12日(火)

午後6時30分～（午後6時開場）

ところ 1階ホール

出演者 ヴィタリ・ユシュマノフ(バリトン)

喜名雅(チューバ)

山田剛史(ピアノ)

特別ゲスト：高浜高等学校吹奏楽部

演奏曲目（予定）「星に願いを」ハーライン
「故郷」岡野貞一 ほか

入場料 前売り500円（当日700円）

《全席自由》

チケット取扱い かわら美術館

☎52-3366

第46回 文化協会文協祭

●会員展●

と き：11月11日(土)～12月10日(日)

※初日は午後1時開始、午前10時～午後5時、
最終日は午後4時まで

ところ：3階モノコトギャラリー

美術、文芸、趣味、技芸各部門の作品展示を行います。
期間中は1週間ごとに、展示内容の入れ替えを行います。

●芸能発表会●

と き：11月12日(日) 午前10時30分～午後4時

瑞浪市文化協会を賛助出演に招き、文化協会芸能部門の発表を行います。

ところ：1階ホール

●茶会●

と き：11月12日(日) 午前10時～午後3時 呈茶券：前売300円、当日400円

問合せ先 高浜市文化協会（女性文化センター内） ☎52-2983



ゆめみらい展

たかはま夢・未来塾「発明クラブ」「まんがクラブ」「えいごでアートクラブ」の作品を展示します。こどもたちが一生懸命作った作品をぜひご覧ください。

両日午後より、簡単なコマづくりもお楽しみいただけます。

（どなたでも参加可）

と き 11月25日(土)・26日(日) 午前10時～午後4時

ところ 2階ロビー ※見学参加無料

問合せ先 たかはま夢・未来塾 ☎87-7608



皆さんの趣味・特技・知識をいかしてみませんか？

アート・サポート・メンバー募集

メンバーの
声

かわら美術館に集う方との交流を大切に、楽しみながらいっしょにイベントなどを企画・運営するボランティアを募集しています。

「パフォーマンスや発表で楽しませる」「創作とふれあう機会を広げる」「体験や学びの場を提供する」などジャンルは問いません。皆さんの「美術館でこんなことができる！」「こんなことをやったらおもしろい！」の声や情報をお寄せください。

応募要件など、詳しくは問い合わせ、またはホームページを参照してください。

※18歳未満の方は保護者の同意が必要

※登録者には「展覧会年間フリーパス」を進呈

※ホームページ

<http://www.takahama-kawara-museum.com/>

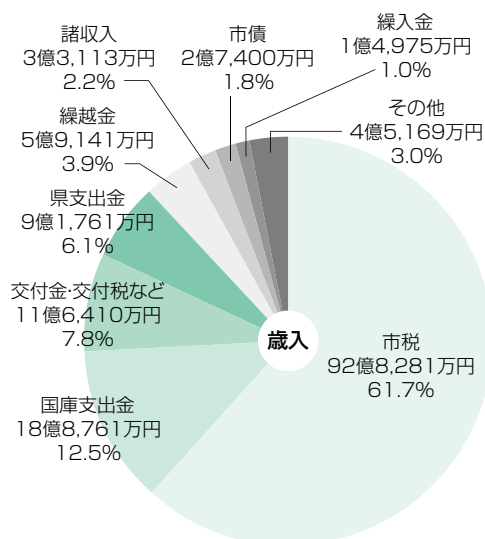
ロハスガーデンマルシェ実行委員会

かわら美術館のサポートメンバーといっしょに、子どもたちがふだんできない経験を得て多くの気づきを感じてもらえる場をつくりたいと思い、活動に参加しています。

森前公園は高浜市の伝統工芸でもある三州瓦が一面に使われているので、子どもたちが高浜市の文化に触れ、公園本来の姿である子どもの笑顔溢れる場をつくっていききたいです！



一般会計の歳入・歳出



歳入決算額
150億5,011万円

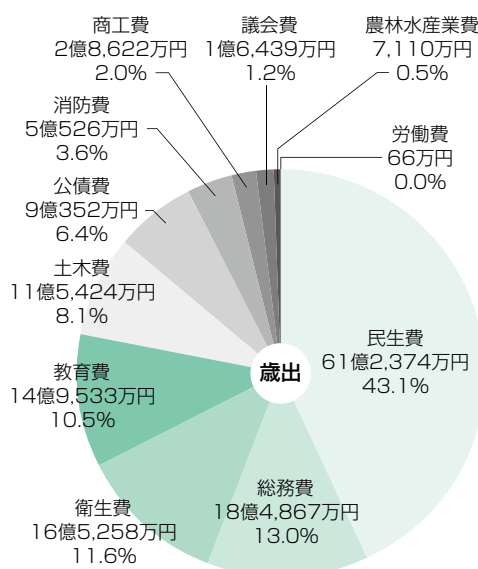
<主なもの>

- 市税
・個人市民税や法人市民税など全体的に増加
(+6億6,587万円)
- 国庫支出金
・臨時福祉給付金の実施により補助金が増加
(+6,335万円)
- 繰入金
・財政調整基金(市の貯金)の取り崩しを実施
(+9,170万円)

歳出決算額
142億 571万円

<主なもの>

- 民生費
・いきいき広場空調機等更新工事の実施 (+9,990万円)
- 土木費
・港湾環境対策工事が終わったことによる負担金の減少
(▲4,000万円)
- 公債費
・借金残高の減少による元金、利子償還の減少
(▲6,982万円)



平成28年度

たかはま の決算

9月市議会定例会において、平成28年度の決算が認定されました。皆さんが納めた税金がどのように使われたのかをお知らせします。

決算総額

歳入 **247億 468万円**
(前年比0.8%増)

歳出 **235億7,606万円**
(前年比0.2%減)

一般会計

歳入 **150億5,011万円**
(前年比1.4%増)

歳出 **142億 571万円**
(前年比0.3%減)

特別会計

歳入 **86億6,889万円**
(前年比0.5%減)

<内訳>

国民健康保険事業	40億2,532万円
土地取得費	9,683万円
公共下水道事業	14億 561万円
公共駐車場事業	6,330万円
介護保険	26億1,354万円
後期高齢者医療	4億6,429万円

歳出 **82億5,747万円**
(前年比1.3%減)

<内訳>

国民健康保険事業	38億9,903万円
土地取得費	5,344万円
公共下水道事業	13億4,742万円
公共駐車場事業	2,227万円
介護保険	24億7,804万円
後期高齢者医療	4億5,727万円

企業会計(水道事業)

収益的収入 **8億8,037万円**
(前年比1.7%増)

収益的支出 **7億5,209万円**
(前年比2.3%増)

資本的収入 **1億 531万円**
(前年比7.3%増)

資本的歳出 **3億6,079万円**
(前年比35.6%増)

一人当たりの使われたお金

※ () 内は前年比

民生費 **12万9千円 (6千円増)**

衛生費 **3万5千円 (増減なし)**

土木費 **2万4千円 (2千円減)**

消防費 **1万1千円 (1千円増)**

その他(農業・議会など) **5千円 (増減なし)**

約**29万8千円(6千円減)**

総務費 **3万9千円 (5千円減)**

教育費 **3万1千円 (1千円減)**

公債費 **1万9千円 (2千円減)**

商工費 **5千円 (3千円減)**

計算方法 一般会計の歳出決算額
平成29年3月31日現在の人口47,661人

～思いやり 支え合い 手と手をつなぐ 大家族たかはま～ 第6次高浜市総合計画体系別重点事業

I みんなで考え みんなで汗かき みんなのまちを創ろう

- ・ 総合窓口・総合住民情報システム業務委託 2億 561万円
- ・ 市役所本庁舎整備事業 1億8,443万円
- ・ いきいき広場空調機等更新工事 9,990万円
- ・ 高浜小学校整備事業支援業務委託 1,403万円
- ・ 高浜市商工会移転改修工事 1,199万円
- ・ 勤労青少年ホーム跡地活用検討業務委託 495万円

II 学び合い 力を合わせて 豊かな未来を育もう

- ・ 碧海グランド照明器具設備更新工事等 8,077万円
- ・ 吉浜小学校グラウンド整備工事 2,801万円
- ・ 小学校屋内運動場吊り天井等改修工事 1,658万円
- ・ (仮称)高浜緑地多目的(スポーツ)広場整備工事等 1,512万円
- ・ 学習支援事業業務委託等
(ひとり親家庭等生活支援事業) 795万円
- ・ 子育て支援コーディネーター事業 236万円
- ・ 市誌編さん業務委託等 85万円

III 明日を生み出すエネルギー やる気を活かせるまちをつくろう

- ・ カワラでつながるミライ事業 1,800万円
- ・ 用地測量業務委託・整地工事 1,522万円
- ・ 企業再投資促進補助 1,511万円
- ・ 公園施設長寿命化計画策定業務委託 800万円
- ・ 福祉避難所用防災資機材購入 261万円
- ・ 消防団員家賃補助 108万円

IV いつも笑顔で健やかに つながり100倍ひろげよう

- ・ 養護老人ホーム高浜安立施設整備費補助 6,000万円
- ・ 生涯現役のまちづくり事業 875万円
- ・ 学習支援事業業務委託等
(生活困窮者自立支援事業) 805万円
- ・ 子ども健全育成支援員報酬 442万円

健全化判断比率・ 資金不足比率

平成28年度決算の健全化判断比率を示す4指標と公営企業の資金不足比率をお知らせします。これらの比率は、赤字額や借入金の額などをもとに自治体の財政の健全化度を数値として表したものです。

いずれも数値が少ないほど、その自治体の財政は健全な状態にあります。

指標名	高浜市結果	早期健全化基準	財政再生基準	備考
実質赤字比率	— (赤字ではない) 	13.51%	20.00%	8億5,884万円の黒字です。
連結実質赤字比率	— (赤字ではない) 	18.51%	30.00%	21億3,042万円の黒字です。
実質公債費比率	-0.4% 	25.00%	35.00%	前年度1.0% (-1.4%)
将来負担比率	— (将来負担なし) 	350.0%	—	将来負担比率は該当ありません。
資金不足比率 (水道・下水道)	— (資金不足なし) 	20.00%	—	資金不足はありません。

問合せ先 財務グループ ☎52-1111 (内線322・306)

市民行動の日「一斉清掃」 特設ステーション

町内会名	特設ステーション
青木町	市役所西側植樹帯 高浜幼稚園南 老人ふれあいの家(宅老所「いっぶく」) かわら美術館南側(花壇横)
碧海町	碧海グラウンド駐車場 南部第2ふれあいプラザ西駐車場 (二池町と合同) 港小学校正門(二池町と合同)
春日町	大山緑地北の橋 大山緑地駐車場 鈴木氷商店北防火水槽前
呉竹町	小中根公園 丸畑公園 吉浜保育園西駐車場
小池町	山田公園 小池グラウンド北分別収集拠点
沢渡町	沢渡町町内会集会所前 さわたり夢広場
清水町	清水町交流館前
神明町 豊田町	中部公園南駐車場 神明公園 高取児童遊園 エディオン高浜店駐車場東寄り パレスアオイⅡ北側歩道
田戸町	東海児童センター 宝殿社南下広場 洲崎公園 消防団第2分団倉庫前
八幡町 新田町	大清水公園 八幡公園 大坪公園
稗田町	高浜消防署南側 稗田会館前
二池町	ファミリーマート二池町店横 二池会館前 南部第2ふれあいプラザ西駐車場 (碧海町と合同) 港小学校正門(碧海町と合同)
本郷町	本郷子ども広場南西角 火の見やぐら跡
向山町	高取公民館南側駐車場 向山子ども広場
屋敷町	吉浜ふれあいプラザ前 吉浜公民館
湯山町	後世山公園 シルバー人材センター北駐車場 湯山公園 東中根児童遊園 葭池住宅ごみステーション
芳川町	竜田公園 蛇抜公園 神明社下県道名古屋・碧南線沿い
論地町	特別養護老人ホーム「論地がてん」西 旧勤労青少年ホーム 秋葉社

市民行動の日

一斉清掃



11月19日(日) 午前8時～9時

※小雨決行。大雨の場合、中止

各家庭周辺から特設ステーション(左表)までの生活道路に落ちているごみを拾い、午前8時～9時に特設ステーションへ持参してください。

※ごみ拾い用の袋は自由です(各自で用意)。可燃ごみと不燃ごみに分けて入れてください。

※家庭のごみは、特設ステーションには絶対に出さないでください。



特設ステーションには「みんなでまちをきれいにしよう」の黄色(蛍光色)のぼり旗を掲げてあります。「可燃ごみ」「不燃ごみ」「粗大ごみ」に仕分けて置いてください。



午前9時から順次回収します。

★各家庭周辺の側溝の泥上げも実施します。泥は、回収車両が通ることができるように道路の端に固めておいてください。



【お願い】

- ・名鉄の線路敷地内へは、絶対に入らないでください。
- ・ごみ回収や泥上げ作業は、ボランティアの皆さんの協力により行っています。ごみ回収車両や泥上げ作業車が巡回してきたら、車両への積載作業に協力してください。
- ・市民総参加のボランティア作業です。安全第一で、危険な作業は絶対にしないでください。

◆田畑や空き地などの所有者・管理者の方へ

- ・日ごろから草刈りをするなど不法投棄をされないように努めてください。
- ・刈り取った草や回収した不法投棄ごみは、所有者または管理者で処分し、特設ステーションには出さないでください。

問合せ先

- ・ごみ回収作業 団市民生活グループ
☎52-1111 (内線263)
- ・泥上げ作業 団都市整備グループ
☎52-1111 (内線274)



データヘルスで家族みんなの 「健やかさ」を応援します

「データヘルス計画」は＜医療＞＜保健＞＜介護＞などの各種データをもとに加入者の健康対策を効果的に実施し「健康寿命の延伸」と「医療費の適正化」を図るための計画です。



昨年も
大好評!

『健康美磨^{び ま じょ}女の集い』 参加者募集!

女性の健康をアンチエイジングから考える「集い」です。特定健診結果を生かしてご自身の「健康美^{みが}磨き」をお手伝いします。

対 象：40歳以上の女性（市内在住）

（ただし国保または協会けんぽ加入者で2年以内の健診受診済み者）

と き：11月25日（土） **受付：**午後0時30分～（2時間半程度を予定）。申込み者数により受付時間を2部制とする場合があります。申込み者には、詳細の受付時間などをあらためて案内します。

ところ：高浜市かわら美術館 1階ホール・スタジオほか

内 容：

「簡易測定体験」（体組成計・血管年齢）

「教えて！健康とアンチエイジング」（管理栄養士講話）

「アンチエイジング」のための日常生活見直し相談

（管理栄養士・看護師・保健師）

「バレエエクササイズ」体験で姿勢改善にチャレンジ！

（市内バレエ教室講師）

「私の姿勢の見直し体験＜体幹チェック＞」（カイロプラクター）

「フェイスお肌ケア」体験会（市内スキンケアアドバイザー）

「ワンポイントメイクアドバイス」（ビューティアドバイザー）など

定 員：30人（定員になりしだい締切）

申込方法：電話またはメールで申込み

申込期間：10月26日（木）～11月10日（金）

※事前申し込みが必要です。申し込まれた方には、後日ご案内を送付します。

※受診済み健診結果の写しの提供をお願いします。

※当日「特定保健指導」（予約制）も実施予定です。

協 力：全国健康保険協会 愛知支部（協会けんぽ）

かわら美術館・スギ薬局・鷹巣由佳（フォトアーティスト）・ビーポイントふじ

レストランOm i・刈谷豊田総合病院高浜分院・総合健康カイロセボーネ

YASUKO BALLET 内藤秘子

申込・問合せ先 固市民窓口グループ ☎52-1111（内線279）

Eメール：shimin@city.takahama.lg.jp

暮らしを支える

国民年金

問合せ先
国市民窓口グループ
☎52-1111
(内線216)

国民年金は、日本国内に住所がある20歳以上60歳未満の方が加入する制度です。

高齢になったとき、障がいを負ったとき、また、一家の生計維持者が亡くなったときに生活の安定を図ることが目的の公的な制度です。

希望すれば加入できる方

60歳になるまでに老齢基礎年金の

国民年金は、加入者の種類によって保険料の納付や給付の内容が異なっているために次の3種類に区分されます。

■第1号被保険者

対象 農林漁業、自営業、自由業、無職および20歳以上の学生
納付方法 保険料は各自で納めます。

■第2号被保険者

対象 サラリーマンやOLで、厚生年金などに加入している方
納付方法 給与から源泉徴収され、事業主が加入している制度を通じて支払います。

■第3号被保険者

対象 第2号被保険者に扶養されている配偶者の方
納付方法 配偶者が加入している制度で拠出金として支払います。

受給資格期間を満たすことができない方や、受給資格はあるが年金額を満額に近づけたい方は、65歳になるまで任意に加入できます。ただし、老齢基礎年金受給中の方を除きます。20歳以上60歳未満の方で海外に在住の日本人（納付状況によっては70歳まで）も加入できます。

※生年月日により、65歳以上70歳まで加入できる特例があります。

保険料は忘れずに

保険料は20歳から60歳になるまでの40年間納めます。

老齢基礎年金を受けるためには、この間に免除期間を含め、最低10年以上の保険料の納付が必要です。

第1号被保険者の月額保険料は、1万6,490円（平成29年度）です。

納めることが困難な方は

経済的な理由などで、どうしても納めることが困難な方は申請して認められれば、保険料が免除される制度があります。

受給資格 期間（原則10年以上）に合算されます。

年金の計算

- ・ **全額免除**…当該期間の2分の1（平成20年度分までは、「3分の1」）
- ・ **4分の3免除**…当該期間の8分の5（平成20年度分までは、「2分の1」）
- ・ **半額免除**…当該期間の4分の3（平成20年度分までは、「3分の2」）
- ・ **4分の1免除**…当該期間の8分の7（平成20年度分までは、「6分の5」）

がそれぞれ金額に反映されます。

※納付猶予は、50歳未満（平成27年度分以前は30歳未満）で本人と配

偶者の所得が一定額以下、学生納付特例は、本人の所得が一定額以下の場合、いずれも申請をして認められれば、保険料を後日納付（追納）できる制度があります。

保険料の追納は

免除または猶予された保険料は、10年以内であればさかのぼって納めることができます。

その際、免除された当時の保険料に一定の加算額を加えた追納額になります。

割引前納制度がお得です

1年分または半年分をまとめて納付すると、それぞれ3,510円、800円の割引があります。

また、口座振替による納付を利用する場合には、条件により割引率が変わります。

税金が安くなります

納付した保険料は、全額社会保険料控除の対象となるため、年末調整や確定申告の際に申告すると税金が安くなります。

保険料の領収書は大切に保管してください。



あなたを支える3つの基礎年金

遺族基礎年金

年金を受けられる条件

- ①国民年金の加入者（もしくは加入をやめた後でも60歳以上65歳未満で日本国内に住んでいること）や老齢基礎年金の受給資格期間が25年以上ある方が亡くなったときに、その方に生計を維持されていた子のいる配偶者、または子が受けられます。
- ②死亡日の属する月の前々月までに加入すべき期間の3分の2以上保険料を納めていること（免除および学生特例期間を含む）あるいは、死亡日が平成38年3月31日以前の場合、死亡日の属する月の前々月までの直近1年間に保険料の未納がないこと。

年金を受けられる方

その方に扶養されていた子（18歳到達年度末までにある子・障がい者は20歳未満の子）のいる配偶者または子

年金額（平成29年度）

- ・子のいる配偶者が受けるとき（子1人）100万3,600円
- ・子のみで受けるとき
77万9,300円

※子の人数に応じて加算額が変わります。

障害基礎年金

年金を受けられる条件

- ①初診日が国民年金の加入中（もしくは加入をやめた後、日本国内に住所を有し、60～64歳までに障がい者となったとき）であること。
- ②障害認定日（初診日から1年6か月を経過した日、または症状が固定した日）に一定の障がいの状態にあること。
- ③初診日の属する月の前々月までの加入すべき期間の3分の2以上保険料を納めていること。
（免除および学生特例期間を含む）あるいは、初診日が平成38年3月31日以前の場合は、初診日の属する月の前々月までの直近1年間に保険料の未納がないこと。

なお、20歳前に病気やけがなどで障がい者となった方は、保険料の納付要件はありません。
（本人の所得制限あり）

年金額（平成29年度）

- ・1級障害基礎年金
97万4,125円
- ・2級障害基礎年金
77万9,300円

※子がいる場合、人数に応じて加算額があります。

老齢基礎年金

老齢基礎年金は、原則として10年以上の受給資格期間を満たしている方が65歳になると受けられます。

受給資格期間

次の①から③などを合わせた期間となります。

- ①納付期間（第1号、第2号、第3号被保険者納付）
- ②免除・納付猶予または学生特例期間
- ③任意加入できる方が加入しなかった期間（カラ期間）

※ただし、納付猶予・学生特例期間およびカラ期間は年金額には反映されません。

年金額（平成29年度）

77万9,300円

繰り上げ支給や繰り下げ支給

早く年金を受けたい方、または遅く受けたい方は、希望により60歳～70歳の間で請求ができます。ただし、65歳で請求した年金額を基準とし、64歳以前に受けると減額され、66歳以後に受けると増額されます。この増減率は、生涯変わりません。

※このほかにも制約があります。詳しくは問い合わせてください。

第1号被保険者の独自給付

◇付加年金

定額の保険料に月額400円の保険料を上乗せして納めると、基礎年金額に付加年金額が加算されます。

付加年金額（年額）

付加保険料納付月数×200円

◇寡婦年金

第1号被保険者として保険料納付期間（免除期間を含む）が10年以上ある夫が年金を受けずに亡くなったとき、その妻（婚姻期間10年以上）に60歳から65歳になるまで支給されます。

年金額 夫が受けられなかった年金額（第1号被保険者期間分）の4分の3です。

◇死亡一時金

第1号被保険者として保険料を3年以上納めた方が年金を受けずに亡くなり、その遺族が遺族基礎年金、または寡婦年金の対象とならない場合に支給されます。

支給額 保険料納付月数によって、

12万円～32万円となります。



防災行政無線などを用いた情報伝達訓練の実施

11月14日(火) 午前11時ごろ実施します

地震・津波や武力攻撃などの発生時に備え、情報伝達訓練を行います。

市内25か所に設置してある防災行政無線および防災ラジオから、毎週日曜日の午後5時に実施している定時試験放送と同じくらいの音量で次の放送内容が一齐に放送されます。

この訓練は、全国瞬時警報システム（Ｊアラート）*を用いた訓練で、高浜市以外の地域でもさまざまな手段を用いて情報伝達訓練が行われます。



試験放送内容

＜上りチャイム音＞
 + 「これは、Ｊアラートのテストです。」×3
 + 「こちらは、高浜市です。」
 ＜下りチャイム音＞

※放送内容は一部変更される場合があります。

（※）全国瞬時警報システム（Ｊアラート）とは、地震・津波や武力攻撃などの緊急情報を、国から市区町村へ、人工衛星などを通じて瞬時に伝えるシステムです。

問合せ先 国都市防災グループ ☎52-1111（内線228）

住民登録は正しく行われていますか

住民登録は、各種行政サービス（国民健康保険・国民年金・児童手当など）の基礎となっています。正しく行われていないと、本来受けられるべき行政サービスが受けられません。正しい住民登録となるよう、かならず届出をしましょう。詳しくは、問い合わせてください。

種類	どんなとき？	いつまでに？	必要なもの	届出できる人
転入届	他の市区町村から高浜市へ住所を異動するとき	新住所に実際に住み始めた日から14日以内	転出証明書（旧住所地で発行）、通知カードもしくはマイナンバーカード、印かん、来庁者の身分を証明するもの（マイナンバーカード・運転免許証など）	本人 もしくは 同一世帯の家族
転出届	高浜市から他の市区町村へ住所を異動するとき	あらかじめ転出前に届出	印かん、来庁者の身分を証明するもの（マイナンバーカード・運転免許証など）	※上記以外の方が申請をする場合は、委任状および申請者の身分を証明するもの(*1)と異動者本人の身分を証明するもの(*1)が必要となります。
転居届	高浜市内で住所を異動するとき	新住所に実際に住み始めた日から14日以内	通知カードもしくはマイナンバーカード、印かん、来庁者の身分を証明するもの（マイナンバーカード・運転免許証など）	（*1）運転免許証など

※現在住んでいるところで住民登録をしていない人は正しい届出が必要です。

※土・日曜日、祝日、平日の時間外は住所異動の届出はできません。

問合せ先 国市民窓口グループ ☎52-1111（内線214・218）

成人式のご案内

市内の中学校を卒業された方および現在市内に在住する新成人を対象に、成人式実行委員会から10月に案内状を郵送しました。

市外の中学校を卒業した方および中学卒業後に転居した方は、はがきに必要事項（①氏名、②住所、③電話番号）を記入のうえ、11月24日（金）までにいきいき広場内文化スポーツグループまで送付してください。

と き 平成30年1月6日（土）

- ・受付……………午前10時30分～
- ・写真撮影……午前11時30分～
- ・パーティー…午後1時～

ところ 衣浦グランドホテル 雲竜の間

会 費 3,000円

※当日受付で徴収

※クラス写真（当日撮影）を希望する方は別途2,000円（1枚あたり）が必要

主 催 高浜市成人式実行委員会



◆「思い出の写真」募集◆

新成人の皆さんの思い出の写真を募集し、成人式当日に展示します。

応募締切 11月24日（金）

応募方法 必要事項（①氏名、②ふりがな、③電話番号、④自宅住所）を記入した応募用紙とともに写真を郵送またはいきいき広場内文化スポーツグループへ直接提出してください。メールによるデータ提出も可。カラー・白黒、サイズは不問。返送希望の場合は、写真裏に応募者氏名・住所・電話番号を記入してください。

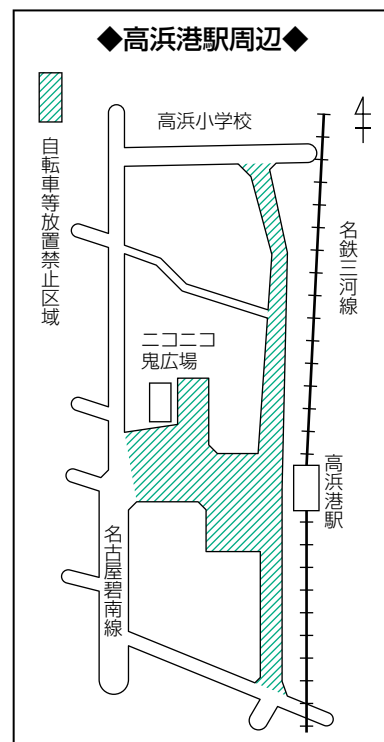
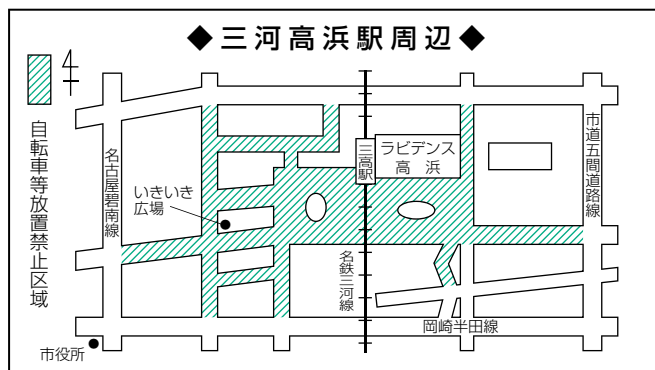
問合せ先 高浜市成人式実行委員会事務局（いきいき広場文化スポーツグループ内）
〒444-1334 高浜市春日町五丁目165 いきいき広場 3階
Eメール Seijinshiki2018@gmail.com ☎52-1111（内線330）

駅前放置自転車クリーンキャンペーン

駅前に長期放置された自転車は、通行の妨げになるなど大きな社会問題となっています。

11月1日（水）からの1か月間、放置自転車対策として、自転車利用者のモラル向上をめざし、県下一斉に駅前放置自転車クリーンキャンペーン啓発活動が実施されます。

自転車は、盗難防止のためにも駅前広場や道路などに放置せず、自転車駐輪場を利用してかならず施錠するようにしましょう。市内の自転車等放置禁止区域は、図のとおりです。皆さんの協力をお願いします。



問合せ先 市市民生活グループ ☎52-1111（内線264）

平成28年度 衣浦衛生組合一般会計歳入歳出決算

衣浦衛生組合は、高浜市と碧南市で構成されている一部事務組合です。

事業と決算状況について、その概要をお知らせします。

主な事業

- (1) し尿の処理（衛生センター）
各家庭から収集された、生し尿、浄化槽汚泥の処理を行っています。
- (2) ごみの処理（クリーンセンター衣浦）
各家庭から収集された、可燃ごみ・粗大ごみの処理、事業系のうち、一般廃棄物（ごみ）の処理
- (3) ごみの再生処理（リサイクルプラザ）
再利用できると判断された、粗大ごみの展示・販売、家庭にある不用品でも、まだ使える物の出品・展示・販売
- (4) 温水プールと浴場の運営（サン・ビレッジ衣浦）
クリーンセンターのごみ焼却余熱を利用した、温水プール、風呂施設の運営
- (5) 火葬場の運営（衣浦斎園）



平成28年度決算状況の概要

	款	金額（千円）	内容
歳入	分担金および負担金	1,401,408	高浜市・碧南市の分担金
	使用料および手数料	205,507	ごみ処理、リサイクルプラザ、サン・ビレッジ、衣浦斎園の施設使用料
	国庫支出金	576,076	クリーンセンター衣浦延命化工事に伴う交付金
	財産収入	3,304	財産の貸付や運用などによる収入
	繰越金	81,178	27年度からの繰越金
	諸収入	18,264	資源リサイクル物の売却金など
	組合債	657,400	クリーンセンター衣浦延命化工事に伴う地方債
	歳入合計	2,943,137	

	款	金額（千円）	内容
歳出	議会費	480	組合議会運営に伴う費用
	総務費	79,503	組合総括事業に伴う費用
	衛生費	2,704,675	清掃・環境衛生事業に伴う費用
	公債費	60,065	建設事業費借入金の償還費用
	歳出合計	2,844,723	

問合せ先 衣浦衛生組合事務局 ☎41-3479

“マイナンバーカード”をお持ちであれば、市役所の窓口を設置する「タブレット」から証明書の申請や住所異動の申請が可能です。

「タブレット」の入力は申請者本人が行います

- マイナンバーカードにより、本人確認（基本4情報／住所・氏名・生年月日・性別）ができるため、申請書を記入する必要がありません。
- 窓口で証明書を受け取る際に、本人確認のための書類提示（運転免許証など）を行う必要がありません。

マイナンバーカードで
できる手続き

〈証明書の申請〉

- ・住民票の写し ・印鑑登録証明書 ・住民票記載事項証明書
- ・所得証明書 ・課税証明書の5種類

〈住所異動の申請〉

- ・転入届 ・転居届 ・転出届の3種類

問合せ先 国市民窓口グループ ☎52-1111（内線214・218）

第21回

高浜シティマラソン参加者募集

と き 平成30年 1月28日(日)

受 付 午前8時(雨天決行)

開会式 午前8時50分

と ころ 高浜中学校グラウンド(スタート/ゴール)

申込期限 11月27日(月)厳守

参加資格

- ・体力に自信のある健康な方
 - ・10km参加の方は70分以内、5km参加の方は40分以内で完走できること。
10km・5kmの部は通過時間により競技を中止していただきます。
 - ・ジョギングの部への未就学児の参加は、保護者同伴のこと。
- ※参加者はあらかじめ医師の健康診断を受けるなどして、良好な健康状態で参加してください。

部門(距離)	部門No	対 象	参 加 料
10km	①	一般男子(50歳以上)	一 般 2,000円 高校生 1,000円 中学生 500円
	②	一般男子(30歳~49歳)	
	③	一般男子(中学生~29歳)	
	④	一般女子(30歳以上)	
	⑤	一般女子(中学生~29歳)	
5km	⑥	一般男子(50歳以上)	500円
	⑦	一般男子(30歳~49歳)	
	⑧	一般男子(高校生~29歳)	
	⑨	中学生男子	
	⑩	一般女子(30歳以上)	
	⑪	一般女子(高校生~29歳)	
	⑫	中学生女子	
3km	⑬	小学生男子(5・6年生)	500円
	⑭	小学生男子(4年生以下)	
	⑮	小学生女子(5・6年生)	
	⑯	小学生女子(4年生以下)	
1.5km	⑰	小学生男子・女子 (1・2年生)	500円
ジョギング (1.5km)	⑱	フリージョギング 未就学児(保護者同伴) 車椅子	500円 (保護者も必要)

表 彰

1位~3位 賞状と賞品(楯など)
4位~6位 賞状
※完走者には記録証
※ジョギングの表彰はありません。

申込方法

- ①直接申込 所定の申込用紙に必要事項を記入・押印のうえ、参加料を添えて高浜シティマラソン実行委員会事務局まで申込
 - ②郵便振替 専用の払込取扱票を記入のうえ、郵便局で手続
 - ③インターネット(コンビニ支払い可能)
 - ・エントリーセンター
<http://www.tecnoplan.co.jp/>
 - ・スポーツエントリー
<http://www.sportsentry.ne.jp/>
- ※詳しくは申込用紙(開催要項)を確認してください。

そ の 他

- ・未成年の方の参加申込みは、保護者の署名・押印が必要です。
 - ・市内小・中学生は、各学校へ申し込んでください。
 - ・申込用紙は、体育センター、各公民館、いきいき広場で配布
- ※上位入賞者(高浜市在住および在勤の方)は愛知万博メモリアル愛知県市町村対抗駅伝大会の高浜市代表選手候補者となり、選手選考会への出場資格を得ます。



インターネット申込(コンビニ支払い)や郵便局での申込ができます。

問合せ先 高浜シティマラソン実行委員会〔NPO法人たかはまスポーツクラブ(高浜市体育センター内)〕
〒444-1324 碧海町二丁目7-8 ☎87-0843(午前9時~午後5時)
Eメール tsc-04@katch.ne.jp

11月の 児童センター

■東海児童センター ☎52-5126 ■中央児童センター ☎52-3014
 ■吉浜児童センター ☎52-1019 ■翼児童センター ☎54-2833
 ●開館日 月曜日～土曜日 ●開館時間 午前9時～正午・午後1時～5時
 ●休館日 日曜日・祝日・年末年始

乳幼児親子対象の行事

参加希望者は各児童センターへ直接申込（申込み受付午前9時～。定員になりしだい締切）

	行事名	日時	内容	対象	参加費	申込期間
東海	親子体操教室 「タータン」	11/17(金) 10:30～11:30	リズム体操やまねっこあそびのほかに、ママたちのヨガも行います。	1・2歳児 親子 15組	無料	前日までに 申込 (電話可)
中央	だんす☆ ダンス★DANCE	11/24(金) 10:30～11:30	親子でダンスあそびを楽しみませんか？	歩行が 確立した子 15組	無料	11/13(月) ～20(月)

児童センター行事

児童センターへ直接申込（午前9時～受付。定員になりしだい締切）

	行事名	日時	内容	対象	参加費	申込期間
東海	絵本の読み聞かせ	11/15(水) 15:45～16:30	図書館司書が、絵本の読み聞かせをします。	小学生	無料	当日参加可
	チーム対抗ゲーム	11/24(金) 10:00～11:30	チーム対抗で、いろいろなゲームに参加して、景品をゲットしよう。	小学生 30人	100円	11/ 4(土) ～11(土)
中央	クリスマスかざり を作ろう	11/25(土) 10:00～正午	毛糸を使ったクリスマスかざりを作りませんか。	小学生 10人	200円	11/13(月) ～20(月)
吉浜	がいこくのゲーム で遊ぼう	11/18(土) 13:30～15:00	いろいろな外国のボードゲームやカードゲームを紹介します。	小学生 15人	無料	11/ 4(土) ～17(金)
翼	ホットケーキを作 ろう	11/25(土) 10:00～11:30	みんなで楽しくホットケーキを作ろう。	小学生 12人	100円	11/11(土) ～20(月)

冬休み 児童センター「センターキッズ」 (こどもの居場所) のお知らせ

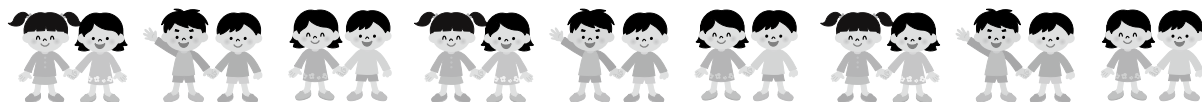
児童センター	東海・中央・吉浜・翼児童センター
実施日時	12月25日(月)・26日(火)・27日(水)・28(木) 平成30年1月4日(木)・5日(金)
休 み	土曜日・日曜日・12月29日(金)～平成30年1月3日(水)
対 象	冬休み期間中、保護者（祖父母など親族を含む）が昼食時に就労などで家庭に不在の小学生（1～6年生） ※定員なし
費 用	なし ※弁当持参可

申込方法

申請書の配布および提出期間 11月1日(水)～30日(木)午後5時まで

※提出時には、保護者の雇用証明書が必要です。

※夏休みに利用した方も、再度申し込みが必要です。



申込・問合せ先 東海児童クラブ ☎52-5126 吉浜児童クラブ ☎52-1019
 中央児童クラブ ☎52-3014 翼児童クラブ ☎54-2833

平成30年度 児童クラブ 入会案内

申込・問合せ先【各児童クラブ】

東海児童クラブ ☎52-5126	中央児童クラブ ☎52-3014
吉浜児童クラブ ☎52-1019	翼児童クラブ ☎54-2833
高取児童クラブ ☎52-4711	楽習館児童クラブ ☎54-4646
ひこうきぐも児童クラブ ☎95-5055	

☆入会できる児童は

昼間、保護者や同一敷地内に在宅の祖父母など親族がいない家庭の小学生1～6年生の児童で、次のいずれかにあたる場合です。

① 居宅外労働	会社勤めなどで、居宅外で労働している。自営業だが、居宅外労働をしている。
② 長期入院など	保護者が病気やけがにより長期入院をしている。
③ その他	保護者の就学など要件により認められる場合もありますので、詳しくは問い合わせてください。

入会説明会 12月9日(土) (新1年生の保護者の方および新規入会を希望する方)

※平成30年度入会説明会は、例年より1か月早いので、間違いのないように参加してください。

児童クラブ名	高取	東海・吉浜・翼	楽習館	ひこうきぐも	中央
時間	午前9時30分～	午前10時～	午前11時～	午後1時30分～	午後2時～

申請書配布 各児童クラブにて、12月9日(土)入会説明会後～22日(金)まで

申請方法 平成30年1月15日(月)～25日(木)各児童クラブの開設時間内に提出

※ただし、最終日1月25日(木)は午後5時まで

※春休み(4月)一時入会を希望する方は、上記の期間にかならず申込んでください。

※夏休み(7月21日～8月31日)一時入会を希望する方は、6月より受付をします。詳しくは『広報たかはま』6月1日号をご覧ください。

児童クラブ一覧

学区	児童クラブ名	定員	開設時間		費用	
			月～金曜日	土曜日・学校休業日 ※休設日	保護者負担金 (月額)	その他 ※傷害保険料は実費負担
吉浜	吉浜 (吉浜児童センター内)	60人	下校後～ 午後7時	午前7時～午後7時 ※お盆期間(8/13～8/15)	6,000円	早朝延長利用(午前7時～8時30分、午後6時～7時)は月額1,000円加算
吉浜・翼	ひこうきぐも (翼保育園内)	40人	下校後～ 午後7時	午前7時30分～午後7時 ※お盆期間(8/13～8/15) ※土曜日休み ◆祝日は開設(ほかの児童クラブ員も有料で利用可)	6,000円	早朝延長利用(午前7時30分～9時、午後6時～7時)は月額1,000円加算
翼	翼 (翼児童センター内)	46人	下校後～ 午後6時	午前7時30分～午後6時	5,500円	早朝利用(午前7時30分～8時30分)は月額500円加算
高取	高取 (高取小学校内)	36人	下校後～ 午後7時	午前7時30分～午後7時	5,500円	早朝利用(午前7時30分～8時30分)は月額500円加算。 延長利用(午後6時～7時)は月額500円加算
	楽習館 (全世代楽習館内)	36人	下校後～ 午後6時	午前7時30分～午後6時	5,500円	早朝利用(午前7時30分～8時30分)は月額500円加算
高浜	中央 (中央保育園3階)	40人	下校後～ 午後7時	午前7時30分～午後7時	6,000円	早朝延長利用(午前7時30分～午前9時、午後6時～7時)は月額1,000円加算
港	東海 (東海児童センター内)	40人	下校後～ 午後7時	午前7時30分～午後7時	5,500円	早朝利用(午前7時30分～8時30分)は月額500円加算。 延長利用(午後6時～7時)は月額500円加算

※日曜日、祝日、年末年始(12月29日～1月3日)

情報
Information
File
ファイル

税

平成29年分青色申告決算説明会

個人の青色申告者を対象とした青色申告の決算説明会を開催します。

とき 11月21日(火)

午前10時～正午

ところ 碧南市文化会館ホール

※説明会資料は、説明会当日に会場にて配布しますので、当日持参いただく資料はありません。

※青色申告決算書用紙は確定申告書用紙などに同封されます。

※年末調整事務の説明会は、同日午後1時30分～3時30分に同じ会場にて開催します。

問合せ先

刈谷税務署 個人課税第一部門
☎ 21-6212

個人事業税の第二期分の納税をお忘れなく

個人事業税の第二期分の納期限は11月30日(木)です。11月中旬に県から納付書が届きますので、次の方法で納付してください。

◇銀行、信用金庫、信用組合、農協、ゆうちょ銀行（代理店の郵便局を含みます。）などの金融機関

◇コンビニエンスストア、MMK設置店

※納付書の納付金額が30万円以下のものにかぎる。

◇県税事務所

なお、Pay-easy（ペイジー）に対応しているインターネットバンキングまたはATMを利用して納付することもできます。

◇インターネット（愛知県県税専用お支払サイト）でのクレジットカードによる納付（1万円ごとに税別73円の決済手数料がかかります）。ゆうちょ銀行および郵便局、Pay-easy ならびにクレジットカードでは領収証書が発行されません。

領収証書が必要な方は、金融機関

「社会保険料（国民年金保険料）控除証明書」
が発行されます

～年末調整・確定申告まで大切に保管を！～

国民年金保険料は、所得税および住民税の申告において全額が社会保険料控除の対象となります。その年の1月1日～12月31日に納付した保険料が対象です。

この社会保険料控除を受けるためには、支払ったことを証明する書類の添付が義務づけられています。

このため、平成29年1月1日～9月30日に国民年金保険料を納付した方には、「社会保険料（国民年金保険料）控除証明書」が日本年金機構から11月上旬に送付されます。年末調整や確定申告を行うときに必要となるため、大切に保管してください。

また、平成29年10月1日～12月31日に今年のはじめて国民年金保険料を納付した方には、来年の2月上旬に送付されます。

なお、家族の国民年金保険料を納付したときも本人の社会保険料控除に加えることができる場合がありますので、申告の際に確認してください。

問合せ先 ねんきん加入者ダイヤル ☎0570-003-004

（一般固定電話の場合のみ市内通話料金）

※050から始まる電話の場合 ☎03-6630-2525

などの窓口で納付してください。

なお、納税には便利で安全な口座振替の制度もありますので、希望の方は口座を開設している金融機関の窓口で手続をしてください。

問合せ先 愛知県西三河県税事務所

県民税・事業税第二グループ

☎ 0564-27-2713

ホームページ

<http://www.pref.aichi.jp/zeimu/>

善意を

ありがとうございました

（敬称略）

社会福祉協議会へ

栗原一幸、清水昭吉、竹内かすみ、樋田好子、深谷宏治



税務署から相談窓口のお知らせ

○パソコンやスマートフォンなら
「タックスアンサー」と検索

○電話による相談は

刈谷税務署（☎0566-21-6211）へ電話をかけてください。自動音声案内により「1」を選択すると「電話相談センター」につながります。

【受付時間等：8:30～17:00】

（土日祝日、年末年始を除く。）

問合せ先
刈谷税務署
☎21-6211
http://www.nta.go.jp
国税庁ホームページ

国税庁では、毎年11月1日から17日を「税を考える週間」として、国税庁ホームページで、さまざまな情報を提供しています。

私たちのくらしを支える税について、ぜひこの機会に考えてみてください。

11月1日～17日は税を考える週間です

救命講習会

問合せ先 衣浦東部広域連合消防局
消防課 ☎63-0035
http://www.kinutoh.jp

会場	刈谷消防署	知立消防署	高浜消防署	碧南消防署
講習会名	上級救命講習 成人、小児、乳児および新生児の心肺蘇生法、傷病者管理、外傷の応急手当、搬送法など	普通救命講習Ⅰ 心肺蘇生法（気道確保、人工呼吸、胸骨圧迫）、AEDの使用法、止血法など	普通救命講習Ⅲ 小児・乳児・新生児の心肺蘇生法、ひきつけ、のどに異物が詰まった時の処置など	実技救命講習 インターネット上で応急手当WEB講習もしくは救命入門コースを受講された方が普通救命講習Ⅱにステップアップするコースで、心肺蘇生法（気道確保、人工呼吸、胸骨圧迫）、AEDの使用法、止血法の実技
開催日	11月25日（土）	11月19日（日）	11月18日（土）	11月26日（日）
開催時間	午前9時～午後6時	午前9時～正午	午前9時～正午	午前9時～午前11時
定員・申込など	定員：先着20人、無料 ※救命講習会を団体で受講する方は、最寄りの消防署へ問い合わせてください。 申込開始：11月5日（日） 午前9時～ ☎23-1299 刈谷消防署救急係へ	☎81-4144 知立消防署救急係へ	☎52-1190 高浜消防署救急係へ	☎41-2625 碧南消防署救急係へ
対象者	碧南市、刈谷市、安城市、知立市および高浜市在住、在勤、在学の方でいずれの会場でも受講できます。			

その他

耐震改修のご案内

市では、耐震改修費の一部補助を行なっています。

対象となる住宅

昭和56年5月31日以前に着工した木造住宅（在来軸組構法の戸建、長屋、併用住宅および共同住宅で持家・貸家を問いません。）かつ、市が実施する無料耐震診断の判定値が1.0未満と判定された木造住宅。

補助額

- 一般世帯…工事費と設計費を合わせ、最高90万円まで
- 高齢者等世帯…工事費と設計費を合わせ、最高165万円まで

※市の無料耐震診断を受診し、「倒壊する可能性が高い」「倒壊の可能性がある」と判定された方で何らかの理由により建物全体の耐震改修が困難な場合においても、住宅内に安全な場所を確保し、自身や家族の生命を守ることを目的として耐震シェルターおよび防災ベッドの設置に対する補助もありますので利用してください。

耐震シェルターと防災ベッドの補助限度額

- 一般世帯…15万円
- 高齢者等世帯…30万円

※なお、無料耐震診断は市役所都市防災グループで申込みしてください。

※高齢者等世帯とは、世帯員に65歳以上の高齢者もしくは障がい者を含む世帯であって、生計中心者が前年分所得税非課税である世帯または生活保護世帯をいいます。

※1棟につき1箇所の補助となります。

問合せ先

岡都市防災グループ（内線229・357）

西三河都市計画生産緑地地区変更の永久縦覧

広報たかはま7月15日号に掲載した、西三河都市計画生産緑地地区を10月16日付で変更しました。

この変更に関する関係図書を縦覧しています。

縦覧場所

市役所2階都市整備グループ
問合せ先

岡都市整備グループ（内線278）

全国一斉「女性の権利
ホットライン」強化週間

DV、セクハラ、ストーカー行為
といった女性に関する人権問題につ
いて、強化週間を設けて相談に応じ
ます。相談内容の秘密は固く守られ
ますので、気軽に相談してください。
とき 11月13日(月)～19日(日)

午前8時30分～午後7時

※ただし、18日(土)・19日(日)は午前10
時～午後5時

相談先 相談専用電話(女性の権利
ホットライン)

☎ 0570-070-810

問合せ先

名古屋法務局人権擁護部

☎ 052-952-8111
(内線183)

11月は児童虐待防止月間です

あなたの連絡・相談が子どもを守
るとともに、子育てに悩む保護者を
支援するための大きな一歩となりま
す。

○虐待を受けたと思われる子どもが
いたら

○自身が出産や子育てに悩んでいた
ら

○子育てに悩む親がいたら
相談先

・児童相談所全国共通ダイヤル

☎ 189 (いちばやく)

・刈谷児童相談センター

☎ 22-7111

問合せ先

いきいき広場内福祉まるごと相談
グループ

☎ 52-9610

陸上自衛隊
高等工科学校生徒募集

◆受験説明会

とき 11月18日(土)

午前10時～正午、午後2時～4時
内容 高等工科学校の概要(授業、
生活、処遇)および受験案内

ところ 自衛隊安城地域事務所

◆試験日

1次/平成30年1月20日(土)

2次/平成30年2月1日(木)～4日

(日)のいずれか1日

※そのほか、推薦の試験あり。

応募資格 15歳以上17歳未満の男子

(平成30年4月1日現在)

受付期間 11月1日(水)～平成30年1

月9日(火)

問合せ先

自衛隊安城地域事務所

(安城市三河安城町1-10-14)
☎ 74-6894

広告

弁護士法人

白濱法律事務所

(愛知県弁護士会所属)

代表弁護士 白濱重人

- 相続、遺留分、離婚 ●不動産、建築トラブル
- 交通事故、労災事故 ●破産、債務整理
- 企業法務



相談料無料(初回30分)

刈谷事務所

☎ 0566-91-0210
刈谷駅南口よりすぐ
刈谷市若宮町2丁目2番

岡崎事務所

☎ 0564-54-3777
JR岡崎駅東口よりすぐ
岡崎市羽根町字北ノ郷45

T O W N T O P I C S
まちの話題

市長に全国障害者スポーツ大会
出場報告を行いました



第17回全国障害者スポーツ大会(愛顔つなぐえひ
め大会)に石川 光一さん(小池町)が出場するにあ
たり、市長を表敬訪問しました。

石川さんは個人卓球で出場します。日ごろの練習
の成果を発揮してもらいたいですね。

<お知らせ> 高取図書室は、空調工事のため11月4日(土)終日休館します。

定例おはなし会 【本館】 図書館本館 【吉浜】 吉浜図書室 【高取】 高取図書室

	タイトル	日時	対象	読み手
本館	読書アドバイザーの日	月曜日 午後3時～3時30分 水・金・土曜日 午前10時30分～11時	幼 乳	読書アドバイザー 「カタリーネ」
	みんなおいでおはなし会	11月4日(土)、18日(土) 午後2時30分～3時	幼	土ようおはなし会
	トキの会のおはなし会	11月11日(土) 午後2時30分～3時	幼	トキの会
	みんなのおはなし会 「よむよむ」	11月19日(日) 午後2時30分～3時 ※AELネットスタンプラリー対象イベント	幼	図書館スタッフ
吉浜	吉浜おはなしタッチ	11月8日(水) 午後3時～3時30分	幼	図書館スタッフ
高取	赤ちゃんおはなし会 「あんだよあんだよ」	毎週月曜日 午前10時30分～11時	乳	図書館スタッフ
	ベビーブックのひととき	11月10日(金) 午前10時30分～11時30分	乳	マザリーズ

※乳…乳幼児と保護者、幼…幼児～小学生

家族のための絵本とふれあい講座

とき 11月12日(日)

午前10時～11時30分

ところ 高取公民館1階ロビー・会議室A

内容 ふれあい体操、パネルシアター、絵本の読み聞かせ、マジックショー

対象 未就学児～小学生と家族

定員 30組

受付 11月3日(金・祝)～

申込 直接または電話で申込

第2回

おとなのための工作教室

とき 11月17日(金)

午前10時～正午

ところ 図書館 学習室

内容 バルーンアート

講師 加古洋子氏

対象 一般 定員 10人

受付 11月3日(金・祝)～

申込 直接または電話で申込

しかけ絵本展

図書館が所蔵しているしかけ絵本を特別に展示します。立体で飛び出す絵本のほか、さまざまなしかけを実際に見て楽しむことができます。

とき 11月29日(水)

～12月25日(月)

ところ 図書館 えほんの森

内容 しかけ絵本の展示

対象 幼児～一般

11月9日
(木)は

「119番の日」



皆さんの正確な通報が、迅速、的確な活動につながります。119番通報は、あわてず落ちついて質問にはっきり答えてください。

☆携帯電話・スマートフォンからの119番通報

市境で通報した場合、隣の消防につながる場合があります。通信指令員がその地域の消防に転送するので、電話を切らずに指示に従ってください。

GPS機能付きは位置情報が通知されますが、精度により災害地点の特定が困難な場合があります。通信指令員の聞き取りによる位置特定が重要となりますので、付近の住所や目標物(店舗、交差点名、橋など)を確認のうえ通報してください。

☆緊急通報以外は、次の番号を利用してください。

・火事の場合や状況

災害案内テレホンサービス ☎27-1119

・病院の案内情報

救急医療情報センター ☎36-1133

※病状に応じて診療可能な最寄りの病院を常時紹介

・小児の症状に応じた医療相談

愛知県小児救急電話相談

☎#8000または☎052-962-9900

毎日午後7時～翌日午前8時、看護師や小児科医からアドバイスが受けられます。

問合せ先 衣浦東部広域連合消防局通信指令課
☎63-0138

11月9日(木)
～15日(水)

— 全国一斉秋季火災予防運動 —

「火の用心 ことばを形に 習慣に」

秋から冬にかけて空気が乾燥し火災が発生しやすくなります。火災の多くは、ちょっとした火の不始末や不注意から発生しています。

「私のうちは大丈夫」と思っている人はいませんか。その油断が禁物です。火災をおこさないために、一人ひとりが火の取扱いに十分注意して最後まで責任を持つことが必要です。

●住宅用火災警報器の確認を

吊りヒモを引くなど試験をして、警報が鳴るか確認しましょう。火災ではないのに警報が鳴る場合や、試験をしても警報が鳴らない場合は、電池や警報器を取り替えましょう。

— 平成29年度防火作品入賞作品 —

特選

火から離れちゃ

刈谷市立
双葉小学校
6年

山下大介さん

特選

小さな火から
大きな火災

安城市立
安城東部
小学校5年

成瀬さゆりさん

問合せ先 衣浦東部広域連合消防局予防課
☎63-0136

し集 催募

日時	日時
場所	場所
内容	内容
講師	講師
募集対象・人数	募集対象・人数
費用	費用
持ち物	持ち物
その他	その他
主催	主催
申込先・申込方法	申込先・申込方法
問合せ先	問合せ先

第7回 高浜安立荘公開セミナー

「しあわせな最期を迎えるために」
～泣いても一日笑っても一日～

特別養護老人ホーム高浜安立荘

☎ 52-5050

☎ 52-5599

施設で迎える最期の場面に介護・看護がどのように関わっているか、また、在宅医療現場の実践をそれぞれの視点から事例を交えて考えてみませんか。

※要約筆記有

日 11月26日(日) 午後1時～3時30分

(受付／午後0時30分)

場 いきいき広場2階ホール

講 中島一光氏（いきいき在宅クリニック 院長）

費 無料（先着150人）

申 11月15日(木)までに電話またはファクスにて申込

西三河南部生態系ネットワーク
形成フォーラム開催

西三河南部生態系ネットワーク
協議会事務局（人間環境大学内）

☎・☎ 0564-48-1118

「衣浦湾の栄養問題」に関する基調講演や碧南高等学校、佐久島中学校などによる環境保全に関する取組発表、協議会員によるポスターセッションを行います。自然環境に関心のある方はぜひ来場してください。

日 12月16日(土) 午後1時～4時

場 高浜市やきもの里 かわら美術館

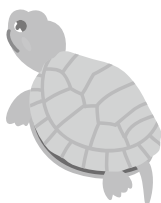
講 鈴木輝明氏（名城大学大学院総合学術研究科特任教授）

費 無料（事前申込みが必要です）

申 ネット申込みまたはファクス

他 ホームページ

<http://www.nishimikawa-seitakei.com/>



刈谷豊田総合病院 市民公開講座
認知症とともに

刈谷豊田総合病院広報グループ

☎ 25-9215

日 12月2日(土) 午前10時30分～正午

場 刈谷豊田総合病院・診療棟5階

（第1会議室）

講 丹羽央佳氏（医師）

費 無料 申 不要

若年性認知症を理解するための講演会
若年性認知症を知っていますか？
—正しい知識と理解—

高浜市地域包括支援センター

☎ 52-9610

☎ 52-7918

64歳以下で発症する認知症を若年性認知症といいます。現役世代で発症するため、本人や家族にとつて就労や社会のつながりが大きな課題となります。理解を深めるとともに、私たちができることを考えてみませんか？

日 12月9日(土) 午後2時～3時30分

（開場／午後1時30分）

場 いきいき広場2階ホール

講 山口喜樹氏（愛知県若年性認知症

総合支援センター室長…若年性認

知症支援コーディネーター）

募 70人 費 無料

申 12月5日(木)までに電話またはファクスにて申込

あみもの講座 後期募集！

吉浜まちづくり協議会

☎ 52-1101

（午前9時～午後5時）

日 12月12日、2月13日・27日

※いずれも火曜日

午前9時30分～11時30分

費 150円＋作品ごとの費用

場 吉浜ふれあいプラザ

申 電話またはファクスにて申込

碧海農業フェスティバル

「楽しむ！～碧海の食と農と技～」

碧海農業フェスティバル

実行委員会事務局

☎ 76-2400

日 11月25日(土) 午前10時～正午

場 アンフォーレ（安城市御幸本町）

内 生産者と消費者の交流イベントです。

・地元特産野菜の紹介（試食・せり）
・食育学習（ガーデニング親子体験、野菜の重さ当てクイズ、YES農クイズ～目指せ!!農業博士～）など（安城マルシェインアンフォーレと同時開催）

高浜市小中学校音楽会

翼小学校（亀島）

☎ 54-2831

日 11月11日（土）

開場／正午

開演／午後0時30分

場 高浜中学校体育館

他 駐車場／高浜中学校運動場

出演／高浜市小中学校の合唱部、

金管バンド、吹奏楽部

催 高浜市教育研究会・高浜市教育委員会

（共催）高浜ライオンズクラブ



サン・ビレッジ衣浦

☎ 41-2655

◆ワンポイントレッスン

専門コーチの指導があり、初心者も安心して参加できます。

日 内

①水中ウォーキング

（第1水曜日 午後2時～3時）

②ヨガ（第2・第4水曜日 午後7時～8時）

③リズム体操（第3水曜日 午後7時～8時）

④ポールでエクササイズ（第1・第3金曜日 午後7時～8時）

⑤アクアビクス（第2・第4金曜日 午後7時～8時）

⑥親子スイミング（土曜日 午前11時～正午）

30分2部制（4回を1クールとしたレッスン）

・1部／浮く練習から15m泳ぐことを目標

・2部／クロールで25m泳ぐことを目標

募

・②15歳以上（中学生を除く）28人

・③15歳以上（中学生を除く）18人

・⑥小学生（1～4年生）1・2部各5人

※いずれも要予約

※②③の時間中は卓球設備の利用不可

※内容は臨時的に変更することがあります。持ち物など詳しくは問い合わせてください。

費 プールか浴場の入場料（大人440円、小・中学生220円）

◆第18回水中クリスマス会

日 12月3日（日）

午後1時～3時30分

時間	種目	対象者
13:10	障害物レース	・親子 10組 ・小学校高学年 10人
13:30	玉入れ	・親子 20人 ・小学校低学年 20人 ・小学校高学年 20人
13:50	親子でおんぶ競争	・小学校3年以下の親子 10組
14:10	宝探し	・幼児 20人 ・小学校低学年 20人 ・小学校高学年 20人
14:30	ポールひき	・小学生以上 30人
14:50	泳力検定	・小学生以上 15人

費 入場料（大人440円、小・中学生220円、幼児無料）

他 泳力検定希望の方は、受検料必要（1人1種目300円／認定証、記録証などは別途）

申 11月4日（土）正午～12月3日（日）に直接または電話で申込

※先着順

※1人3競技まで申込可（泳力検定を除く）

※1人3競技まで申込可（泳力検定を除く）

※1人3競技まで申込可（泳力検定を除く）

※1人3競技まで申込可（泳力検定を除く）

※1人3競技まで申込可（泳力検定を除く）

※オムツ不可

※小学校低学年は1～3年生／小学校高学年は4～6年生を対象

※詳しくは問い合わせてください。



西三河イベント

安城市

デンパーク・ウィンター

フェスティバル

デンパーク

☎ 92-7111

内

「ウィンターフェスティバル」は北欧のクリスマスがテーマ。30万球以上のイルミネーションが園内をあたたく彩ります。光の魔法で煌めくサンタクロースや天使、メルヘン号そしてフラワーショーは園内をロマンチックな世界に彩ります。25日の

点灯式にはデンパーク開園20周年記念広報大使「ラブ・クレッシェンド(SKE48)」が登場します。土日曜日、祝日を中心におしゃれな移動販売車が集まる「クリスマスマルシェ」や楽しい音楽のリズムに合わせ、打ち上げる「花火ショー」にも期待してください。

日 11月25日(土) 平成30年1月14日(日)



みよし市

産業フェスタみよし2017

緑と花のセンター

☎ 0561-34-6111

日 11月5日(日) 午前9時20分～午後

2時30分(雨天決行)

※模擬店の展示販売は午前9時40分

場 緑と花のセンター

内

①農業まつり／農産物の販売やおにぎり、おしるこなどの配布

②商工まつり／飲食店・事業所のおすすめ品の販売など

③子ども会まつり／子ども会指導者によるレクリエーションなど

④北海道士別市・長野県木曽町三岳・木曽広域連合・熊本県益城町の特産品の販売や公共的団体の活動PR、福祉団体のバザー、自衛隊による特殊車両の展示、尾三消防本部によるはしご車の乗車体験など

⑤ステージイベント／ダンスステージなど

※子ども会まつりについては、子育て支援課(☎0561-32-8034)に問い合わせください。

他 自家用車にて来場される方は南部地区コミュニティ、南部小学校、南中学校に駐車し、会場まで徒歩またはトヨタ自動車明工場北側駐車場に駐車し会場までシャトルバス



CAMERA REPORT

カメラレ

ポート

9月
下旬

人形小路菊まつりに向けて 菊人形づくり

菊人形の継承のため、毎年子どもたちが花付けの体験をしています。今年は幼稚園と保育園は「三太郎」を、小学生はカワラッキー。胴体はほぼ完成、菊まつり直前には子どもたちが花をつけて完成させます。公開は11月4日(土)～12日(日)です。



9/29
[金]

交通安全ポスター表彰式

児童・生徒が交通安全活動に参加することで、交通安全意識を育てることや大人への啓発をめざし、夏休み期間に募集があり、各入賞作品の表彰式が女性文化センターで行われました。



PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

高浜市役所のお知らせ



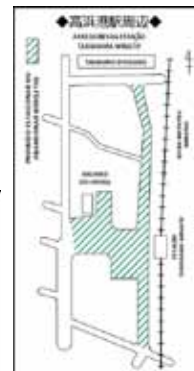
Campanha de Recolhimento das de bicicletas abandonadas nos arredores da Estação 放置自転車クリーンキャンペーン

Bicicletas abandonadas por longo período em frente à estação estão se tornando empecilhos para o tráfego e gerando grandes problemas sociais.

A partir do dia 1 de novembro terça-feira por um período de um mês, serão tomadas medidas contra bicicletas abandonadas visando à conscientização moral dos usuários de bicicleta, realizaremos simultaneamente a Campanha de Recolhimento das das bicicletas abandonadas nos arredores da estação, como atividade de conscientização.

Para prevenir o roubo de bicicletas não as deixem estacionadas na praça em frente a estação, nem nas ruas e rodovias, utilize o estacionamento próprio para bicicletas e não esqueçam de trancar sempre. Indicamos a do mapa onde há áreas proibidas de abandono de bicicletas.

Contamos com a cooperação de todos.



Maiores informações : Setor Shimin Seikatsu grupo da prefeitura ☎52-1111 (Ramal 261)

Realizou o registro de cidadão (Jyumintouroku) corretamente?

住民登録は正しく行われていますか？

O registro de cidadão serve de base para prestação de vários serviços públicos, Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenko Hoken), Pensão Nacional (Kokumin Nenkin), Auxílio infantil (Jidou teate) e outros. Caso não tenha realizado o registro corretamente, não será possível receber o devido atendimento nos serviços públicos. Para que seja realizado corretamente o registro de cidadão, faça a notificação impreterivelmente. Para maiores informações entre em contato.

Tramites	Quando?	Prazo para notificação	Documentação necessária	Quem poderá fazer a notificação
Notificação de entrada TENYU TODOKE	Mudança de outra localidade para a Cidade de Takahama.	Notificar após a mudança para o novo endereço na Cidade de Takahama, no prazo de 14 dias	Notificação de saída (Tenshutu Todoke-emitido pela prefeitura anterior), Tsuti card ou My number, Carimbo e documento que comprove a identidade de quem comparecer ao balcão (My number, carteira de motorista, etc.).	A própria pessoa, ou Pessoa que conste no mesmo registro familiar. ※No Caso de comparecer terceira pessoa, será necessária apresentação de procuração (Ininjo) e documentos que comprovem a identidade do procurador, e da pessoa que está mudando.
Notificação de saída TENSUTU TODOKE	Quando mudar da Cidade de Takahama para outra localidade.	Notificar a prefeitura de Takahama antes de mudar para outra cidade	Carimbo pessoal, documento que comprove a identidade de quem comparecer ao balcão (My Number, carteira de motorista, etc.).	
Mudança dentro da cidade TENKYO TODOKE	Na mudança dentro do município	Notificar após a mudança para o novo endereço na Cidade de Takahama, no prazo de 14 dias	Tsuti card ou My number, carimbo, documento que comprove a identidade de quem comparecer ao balcão (My number card ou carteira de motorista, etc.).	

※É necessário realizar a notificação correta pessoas que não fizeram registro de cidadão (JYUMIN TOUROKU) no endereço atual ou em caso do registro de cidadão estiver cancelado.

※Não é possível fazer a notificação de mudança de endereço, nos sábados, domingos, feriados e fora do horário de expediente durante semana.

INFORMAÇÕES : Shimin Madoguti Gurupo da Prefeitura ☎52-1111 (Ramal 214・218)



▲円形馬場を疾走する馬に、若衆が素手でつかまり人馬一体となって駆けめぐります。

※10/15号表紙の紹介でおまんとを「市指定無形文化財」と表記しましたが正しくは「市指定無形民俗文化財」です。お詫びして訂正いたします。

“撮っておき” の たかはま

【第93回】

「ひと」「もの」「文化」などなど、
有形・無形を問わず、
高浜市の日常の暮らしの中にある
とっておきの「お宝」を紹介します。



▲神馬が馬場を周回し、祭りが始まります。

おまんと

毎年10月に行われる「おまんと」は、たかはまの祭礼であり、法被（はっぴ）に地下足袋姿の若者が、円形に組んだ馬場で、鈴や飾り花を背負って疾走する馬に飛びつき、人馬一体となって駆け回る勇壮なおまつりである。

なかでも春日神社境内での「おまんと」は市指定無形民俗文化財にも登録されている。

祭礼前日には、各町の若衆たちが馬といっしょに町内への礼廻りを行い、お囃子の「チャラボコ」を鳴らしながら、まち全体で祭りのボルテージをあげていく。

祭礼には雨乞いが深くかわわっているともいわれ、祭りの節々にそのようすが垣間見える。祭礼初日の早朝に行われる竜宮祭は、竜宮（海の神、水の神）に豊漁と雨乞いを祈願した神事とされている。

背に神様のよりしろ（神霊が宿るもの）となる飾りを載せ、飾り馬具をつけた神馬が馬場を周回し、祭礼がはじまる。疾走する馬にタイミングを合わせて飛びつきつかまり必死に駆けめぐる姿に観客は熱狂する。本連載第18回に掲載したように若者たちのなかには、腰にカラフルなりりあん糸で細かい模様を編みこんだおまもりを下げている人もいる。おまんとは無事を祈る「おまもり」である。

たかはまの粋な男たちに来年も魅了されることであろう。

高浜を愛し、高浜の良さを学んで高浜でたくましく生きる未来市民の育成

「学校」「家庭」「地域」が一体となって子どもたちを育むため、毎月、「高浜市が育ていきたい子どもの姿」をこのコーナーで紹介していきます。

11月〈学習習慣 ～学習の心構え～〉

〈めざす年長児〉いろいろなことにきょうみ・かんしんをもち、やってみます。

〈めざす小6生〉友達の考えを大切にし、自分の意見をわかりやすく伝えます。

〈めざす中3生〉友達に考えを聞いて、自分の考えに生かします。



高浜市が育ていきたい生活習慣・学習習慣育成プロジェクト

いきいき広場内教育センターグループ ☎52-1111（内線311）

LEIA A
PÁGINA EM
PORTUGUÊS!

ポルトガル語は25ページ

早期配布にご協力ください。